

编者 陈世明 孟楠 高健

# 二十四史魏晋南北朝时期 西域史料汇编



新疆大学 出版社



二十四史魏晋南北朝时期  
西域史料汇编

编者 陈世明 孟楠 高健

新疆大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

二十四史魏晋南北朝时期西域史料汇编/陈世明,孟楠,高健编. —乌鲁木齐:新疆大学出版社,2007.5

ISBN 978-7-5631-2104-5

I. 二… II. ①陈…②孟…③高… III. 西域-史料汇编  
魏晋南北朝时代 IV. K928.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第078095号

二十四史魏晋南北朝时期西域史料汇编

陈世明 孟楠 高健 编

---

新疆大学出版社出版发行

乌鲁木齐市胜利路14号 邮编:830046

新疆新华印刷厂印刷

850mm×1168mm 1/32 600千字 21.875印张

2007年6月第1版 2007年6月第1次印刷

印数:0001~1000册

---

ISBN 978-7-5631-2104-5 定价:48.00元

# 前 言

1980年12月,在新疆史学会召开的《维吾尔族历史》书稿讨论会上,与会专家学者们一致认为,汉文古籍二十四史中保存了丰富的有关西域(包括《汉书·西域传》所指的西域地区,也包括今蒙古高原、青海、宁夏西北部和河西走廊地区)的资料,而这些资料又是研究西域的历史、政治、经济、文化、地理、民族以及风土人情的可靠依据。为了深入研究我国西北、尤其是研究新疆各个民族的历史,充分阐明他们在我国统一的多民族国家形成、发展和巩固过程中的作用,进一步加强爱国主义教育,加强民族了解和民族团结,激发各族人民对祖国和本民族历史的自豪感,同时也为了推动中外学者对西域地区的研究,将二十四史中有关西域地区的资料辑录出来翻译成维吾尔文并加以必要的注释,是十分有意义的。会议建议由新疆大学承担这一任务。在新疆大学党委的支持和关怀下,新疆大学科研处组成二十四史中亚资料辑译组(后成为中亚文化研究所古籍整理研究室),组织校内外专家学者开始进行二十四史西域资料的辑录、翻译、注释和审校工作。迄今为止,二十四史西域资料维吾尔文译注本已出版了《史记》、《汉书》、《后汉书》、《〈三国志〉〈晋书〉〈宋书〉》、《二十四史南北朝时期西域史料维文译注》、《北史》,受到了国内外学术界的普遍关注和高度评价。这个项目被教育部全国高等院校古籍整理研究工作委员会作为立项课题,给予了大力资助。

二十四史西域资料维吾尔文翻译注释版本《史记》出版前后,我们也曾计划同步出版汉文校注本,但由于经费及其他一些原因,始终未能如愿。

1989年9月,二十四史西域资料维吾尔文翻译注释版本《史

记》由新疆人民出版社出版发行后,新疆教育界、史学界、翻译界、出版界的 80 多位专家学者及自治区有关领导在新疆大学汇聚一堂,畅谈了这项工作的学术价值和社会意义,并希望新疆大学在做好二十四史西域资料的辑录、翻译、注释和出版工作的同时,也能够组织人员做好汉文资料的整理、校注和出版工作,为新疆的社会主义精神文明建设作出更大的贡献。此后,我们还不断地收到国内许多兄弟院校及科研单位历史教学和研究人员的来信,建议我们启动这项工作。在新疆大学党委、新疆大学科研处以及人文学院的亲切关怀和大力支持下,尤其在教育部全国高校古委会的亲切关怀和大力支持下,我们从 2000 年开始,组织专家学者在充分吸收前人研究成果的基础上,对从中华书局标点本《史记》、《汉书》、《后汉书》中辑录出来的西域资料,尤其是对西域资料中相互矛盾和讹误之处,对语焉不详之处、对难以理解的词语和句段、对地名和职官名称以及从少数民族语言中音译的词语等进行了全面的校勘和注释,并在脚注中用[注]标记作了注释,对于在正文或注释中用年号纪年法表示的年代和用干支纪时法表示的月日,一律换算成公元纪年和夏历纪时,用( )标记表示出来,于 2003 年底出版了汉文版《二十四史两汉时期西域史料校注》。《二十四史魏晋南北朝时期西域史料汇编》是继《二十四史两汉时期西域史料校注》后的又一部成果。

《二十四史魏晋南北朝时期西域史料汇编》是由从中华书局标点本《三国志》、《晋书》、《宋书》、《魏书》、《北齐书》、《周书》、《隋书》、《南史》和《北史》中辑录出来的与西域(广义)、突厥和高车有关的史料汇集而成,它比较客观地反映了从公元 220 年曹丕建立魏国至公元 618 年李渊建立唐朝这近 400 年间西域(广义),乃至突厥、高车的社会、政治、经济、文化、民俗民情以及中原王朝与西域地方政权,乃至与突厥、高车的政治、经济、文化关系。诸如像:曹魏王国继承汉制,继续向西域派驻西域长史和戊己校尉,对西域各地方政权的首领进行册封和颁发印信,并下诏遣使赴西域

“抚劳”西域诸地方政权也“无岁不奉朝贡”；西晋王朝向西域派出西域长史和戊己校尉，对西域各地方政权的首领进行册封，并在西域推行政令，行使有效统治；前凉王国向西域派驻西域校尉，在汉人集中的高昌地区设置郡县，在西域首推郡县制；前秦王朝任命持节西郎将长驻西域，主持西域军政事务；北魏王朝在西域设置领护西域校尉治理西域，“赋役其人，比之郡县”；西域音乐家们到北齐王朝开府封王和到北周王朝检定音律；高昌王国推崇民汉文化交流并仿效中原王朝设立地方军政官制；隋王朝在西域设置西域校尉并建立鄯善、且末和伊吾三郡，派裴矩到西域考察并编写《西域图记》以及隋王朝与突厥的通婚等，都在该书中充分反映了出来。

我们也曾计划对从《三国志》、《晋书》、《宋书》、《魏书》、《北齐书》、《周书》、《隋书》、《南史》和《北史》中辑录出来的西域史料，尤其是对西域史料中相互矛盾和讹误之处，对语焉不详之处，对难以理解的词语和句段、对地名和职官名称以及从少数民族语言中音译的讹语进行校勘和注释，但由于教学和立项课题的工作量太大，无暇顾及此事，所以只好将这部《二十四史魏晋南北朝时期西域史料汇编》奉献给大家，希望这部汇编能为高校历史专业的广大师生和从事历史研究的广大工作人员以及对历史感兴趣的广大读者查阅和阅读史料提供方便。

编者

2006年12月26日

# 二十四史魏晋南北朝时期西域史料汇编 目 录

## 陈寿撰《三国志》西域史料

《三国志》卷一	《魏书》武帝纪 .....	1
《三国志》卷二	《魏书》文帝纪 .....	4
《三国志》卷三	《魏书》明帝纪 .....	5
《三国志》卷四	《魏书》三少帝纪 .....	7
《三国志》卷六	《魏书》董二袁刘传 .....	8
《三国志》卷八	《魏书》二公孙陶四张传 .....	9
《三国志》卷九	《魏书》诸夏侯曹传 .....	11
《三国志》卷十	《魏书》荀彧荀攸贾诩传 .....	13
《三国志》卷十一	《魏书》袁张凉国田王邴管传 .....	13
《三国志》卷十三	《魏书》钟繇华歆王朗传 .....	14
《三国志》卷十四	《魏书》程郭董刘蒋刘传 .....	15
《三国志》卷十五	《魏书》刘司马梁张温贾传 .....	16
《三国志》卷十六	《魏书》任苏杜郑苍传 .....	19
《三国志》卷十七	《魏书》张乐于张徐传 .....	21
《三国志》卷十八	《魏书》二李臧文吕许典二庞阎传 .....	21
《三国志》卷十九	《魏书》任城陈肃王传 .....	25
《三国志》卷二十二	《魏书》桓二陈徐卫卢传 .....	25
《三国志》卷二十三	《魏书》和常杨杜赵裴传 .....	27
《三国志》卷二十四	《魏书》韩崔高孙王传 .....	27
《三国志》卷二十五	《魏书》辛毗杨阜高堂隆传 .....	28

《三国志》卷二十六	《魏书》满田牵郭传……………	28
《三国志》卷二十七	《魏书》徐胡二王传……………	33
《三国志》卷二十八	《魏书》王毌丘诸葛邓钟传……………	34
《三国志》卷三十	《魏书》乌丸鲜卑东夷传……………	36
《三国志》卷三十二	《蜀书》先主传……………	42
《三国志》卷三十三	《蜀书》后主传……………	42
《三国志》卷三十五	《蜀书》诸葛亮传……………	42
《三国志》卷三十六	《蜀书》关张马黄赵传……………	42
《三国志》卷四十三	《蜀书》黄李吕马王张传……………	43
《三国志》卷四十四	《蜀书》蒋琬费祎姜维传……………	44
《三国志》卷四十六	《吴书》孙破虏讨逆传……………	44

### 房玄龄撰《晋书》西域史料

《晋书》卷一	宣帝纪……………	45
《晋书》卷三	武帝纪……………	45
《晋书》卷四	惠帝纪……………	47
《晋书》卷五	孝怀帝……………	48
《晋书》卷五	孝愍帝……………	48
《晋书》卷八	穆帝纪……………	48
《晋书》卷九	孝武帝纪……………	49
《晋书》卷十	安帝纪……………	50
《晋书》卷十一	天文上……………	52
《晋书》卷十二	天文中……………	52
《晋书》卷十三	天文下……………	52
《晋书》卷十四	地理上……………	53
《晋书》卷二十六	食货……………	55
《晋书》卷三十七	宗室列传……………	55



《晋书》卷三十八	宣五王列传 .....	56
《晋书》卷五十七	罗宪马隆胡奋陶璜吾彦张光赵诱列传 .....	57
《晋书》卷五十八	周处周访列传 .....	59
《晋书》卷八十六	张轨列传 .....	61
《晋书》卷八十七	凉武昭王李玄盛列传 .....	84
《晋书》卷九十四	隐逸列传 .....	95
《晋书》卷九十五	艺术传 .....	96
《晋书》卷九十六	烈女传 .....	102
《晋书》卷九十七	四夷传 .....	103
《晋书》卷一百一十三	苻坚载记上 .....	111
《晋书》卷一百一十四	苻坚载记下 .....	112
《晋书》卷一百一十五	苻丕苻登载记 .....	113
《晋书》卷一百一十七	姚兴载记上 .....	114
《晋书》卷一百一十八	姚兴载记下 .....	117
《晋书》卷一百二十二	吕光载记 .....	119
《晋书》卷一百二十五	乞伏国仁载记 .....	134
《晋书》卷一百二十六	秃发乌孤载记 .....	144
《晋书》卷一百二十九	沮渠蒙逊载记 .....	157
《晋书》卷一百三十	赫连勃勃载记 .....	165

## 沈约撰《宋书》西域史料

《宋书》卷三	武帝纪 .....	176
《宋书》卷四	少帝纪 .....	176
《宋书》卷五	文帝纪 .....	176
《宋书》卷六	孝武帝纪 .....	177
《宋书》卷八	明帝纪 .....	178

《宋书》卷九	后废帝纪 .....	178
《宋书》卷九十五	索虏传 .....	179
《宋书》卷九十六	鲜卑吐谷浑传 .....	180
《宋书》卷九十八	氐胡传 .....	184

### 姚思廉撰《梁书》西域史料

《梁书》卷二	武帝纪中 .....	198
《梁书》卷三	武帝纪下 .....	199
《梁书》卷五十四	西北诸戎传 .....	200

### 魏收撰《魏书》西域史料

《魏书》卷一	序纪 .....	207
《魏书》卷二	太祖纪 .....	207
《魏书》卷三	太宗纪 .....	211
《魏书》卷四	世祖纪上 .....	213
《魏书》卷四	世祖纪下 .....	217
《魏书》卷五	高宗纪 .....	219
《魏书》卷六	显祖纪 .....	222
《魏书》卷七	高祖纪上 .....	222
《魏书》卷七	高祖纪下 .....	225
《魏书》卷八	世宗纪 .....	225
《魏书》卷九	肃宗纪 .....	228
《魏书》卷十	孝庄纪 .....	230
《魏书》卷十一	废出三帝纪 .....	230
《魏书》卷十二	孝静纪 .....	231
《魏书》卷十三	皇后列传 .....	231

《魏书》卷十五	昭成子孙列传 .....	231
《魏书》卷十六	道武七王列传 .....	232
《魏书》卷十七	明元六王列传 .....	232
《魏书》卷十八	太武五王列传 .....	232
《魏书》卷十九	景穆十二王列传上 .....	234
《魏书》卷十九	景穆十二王列传中 .....	234
《魏书》卷十九	景穆十二王列传下 .....	234
《魏书》卷二十四	张袞列传 .....	235
《魏书》卷二十五	长孙嵩长孙道生列传 .....	237
《魏书》卷二十六	长孙肥尉古真列传 .....	238
《魏书》卷二十七	穆崇列传 .....	241
《魏书》卷二十八	古弼列传 .....	242
《魏书》卷二十九	奚斤列传 .....	243
《魏书》卷三十	安同刘尼奚眷车伊洛豆代田周 观闾大肥尉拨陆真列传 .....	244
《魏书》卷三十一	于栗磾列传 .....	247
《魏书》卷三十二	高湖列传 .....	247
《魏书》卷三十三	张蒲公孙表李先列传 .....	248
《魏书》卷三十五	崔浩列传 .....	249
《魏书》卷三十九	李宝列传 .....	257
《魏书》卷四十一	源贺列传 .....	257
《魏书》卷四十三	唐和列传 .....	271
《魏书》卷四十四	罗结伊费于孟威列传 .....	272
《魏书》卷五十四	高闾列传 .....	273
《魏书》卷五十八	杨播列传 .....	273
《魏书》卷六十九	袁翻列传 .....	274
《魏书》卷七十四	尔朱荣列传 .....	276
《魏书》卷七十七	高崇列传 .....	277
《魏书》卷七十八	张普惠列传 .....	277

《魏书》卷八十二	祖莹常景列传 .....	278
《魏书》卷八十三	外戚列传上 .....	279
《魏书》卷八十五	文苑列传 .....	279
《魏书》卷八十六	孝感列传 .....	280
《魏书》卷八十七	节义列传 .....	280
《魏书》卷九十五	匈奴刘聪列传 .....	281
《魏书》卷九十九	卢水胡沮渠蒙逊列传 .....	281
《魏书》卷一百零一	氐吐谷浑宕昌高昌列传 .....	286
《魏书》卷一百零二	西域列传 .....	301
《魏书》卷一百零三	蠕蠕匈奴宇文莫槐徒何段就六眷 高车列传 .....	317
《魏书》卷一百零五	天象志一 .....	337
《魏书》卷一百零五	天象志二 .....	337
《魏书》卷一百零五	天象志三 .....	337
《魏书》卷一百零九	乐志 .....	338
《魏书》卷一百一十	食货志 .....	338
《魏书》卷一百一十二	灵征志上 .....	338
《魏书》卷一百一十二	灵征志下 .....	338
《魏书》卷一百一十三	官氏志 .....	338
《魏书》卷一百一十四	释老志 .....	339

## 李百药撰《北齐书》西域史料

《北齐书》卷四	文宣帝纪 .....	343
《北齐书》卷七	武成帝纪 .....	345
《北齐书》卷八	后主幼主帝纪 .....	345
《北齐书》卷十二	文宣四王传 .....	346
《北齐书》卷十七	斛律金传 .....	347

《北齐书》卷二十	斛律羌举传 .....	355
《北齐书》卷二十七	万俟普破六韩常传 .....	356
《北齐书》卷四十一	傅伏传 .....	357
《北齐书》卷五十	恩幸传 .....	357

## 令狐德棻撰《周书》西域史料

《周书》卷四	帝纪第四 .....	360
《周书》卷五	帝纪第五 .....	360
《周书》卷六	帝纪第六 .....	362
《周书》卷七	帝纪第七 .....	362
《周书》卷八	帝纪第八 .....	363
《周书》卷九	武帝阿史那皇后传 .....	363
《周书》卷十一	晋阳公护传 .....	364
《周书》卷十一	齐炀王宪传 .....	365
《周书》卷十三	文闵明武宣诸子传 .....	365
《周书》卷十四	贺拔胜念贤列传 .....	365
《周书》卷十五	李弼于谨列传 .....	366
《周书》卷十八	王罽列传 .....	367
《周书》卷十九	达奚武侯莫陈顺豆卢宁宇文贵 杨忠王雄列传 .....	368
《周书》卷二十	贺兰祥尉迟纲叱列伏龟阎庆列传 ...	370
《周书》卷二十二	杨宽列传 .....	372
《周书》卷二十五	李贤列传 .....	372
《周书》卷二十七	韩果常善辛威田弘梁椿宇文测列传 .....	374
《周书》卷二十八	史宁列传 .....	375
《周书》卷二十九	王勇刘雄侯植列传 .....	377

《周书》卷三十	窦炽于翼列传 .....	378
《周书》卷三十一	韦孝宽梁士彦列传 .....	379
《周书》卷三十二	申徽列传 .....	380
《周书》卷三十三	庠狄峙杨荐赵刚王庆赵昶赵文表列传 .....	380
《周书》卷三十六	令狐整列传 .....	383
《周书》卷三十七	韩褒列传 .....	384
《周书》卷三十九	韦瑱王子直列传 .....	384
《周书》卷四十	王轨宇文神举列传 .....	385
《周书》卷四十二	刘璠列传 .....	385
《周书》卷四十六	孝仪列传 .....	385
《周书》卷四十九	异域列传上 .....	386
《周书》卷五十	异域列传下 .....	392

## 魏征撰《隋书》西域史料

《隋书》卷一	高祖纪上 .....	405
《隋书》卷二	高祖纪下 .....	407
《隋书》卷三	炀帝纪上 .....	408
《隋书》卷四	炀帝纪下 .....	410
《隋书》卷五	恭帝纪 .....	412
《隋书》卷七	礼仪二 .....	412
《隋书》卷八	礼仪三 .....	412
《隋书》卷十一	礼仪六 .....	412
《隋书》卷十二	礼仪七 .....	413
《隋书》卷十三	音乐上 .....	414
《隋书》卷十四	音乐中 .....	414
《隋书》卷十五	音乐下 .....	416

《隋书》卷二十	天文中 .....	419
《隋书》卷二十一	天文下 .....	419
《隋书》卷二十二	五行上 .....	420
《隋书》卷二十三	五行下 .....	421
《隋书》卷二十四	食货 .....	421
《隋书》卷二十五	刑法 .....	422
《隋书》卷二十七	百官中 .....	422
《隋书》卷二十九	地理上 .....	422
《隋书》卷三十三	经籍二 .....	425
《隋书》卷三十五	经籍四 .....	426
《隋书》卷三十六	后妃传 .....	430
《隋书》卷三十七	李穆梁睿传 .....	430
《隋书》卷三十九	阴寿窦荣定豆卢绩贺若谊传 .....	431
《隋书》卷四十	梁士彦宇文忻王谊元谐虞庆则传 ...	433
《隋书》卷四十一	高颖苏威传 .....	434
《隋书》卷四十三	河间王弘杨子崇观德王雄传 .....	435
《隋书》卷四十四	卫昭王爽传 .....	435
《隋书》卷四十五	文四子传 .....	436
《隋书》卷四十六	长孙平元暉李雄传 .....	436
《隋书》卷四十七	韦世康柳机传 .....	436
《隋书》卷四十八	杨素传 .....	437
《隋书》卷五十	郭荣庞晃李安传 .....	437
《隋书》卷五十一	长孙览传 .....	438
《隋书》卷五十二	韩擒虎贺若弼传 .....	443
《隋书》卷五十三	达奚长儒贺娄子干史万岁刘方传 ...	444
《隋书》卷五十四	杜整李彻崔彭列传 .....	447
《隋书》卷五十五	杜彦高劼乞伏惠和洪传 .....	448
《隋书》卷五十六	令狐熙宇文弼传 .....	449
《隋书》卷五十七	薛道衡传 .....	449

《隋书》卷五十八	许善心传 .....	449
《隋书》卷五十九	炆三子传 .....	449
《隋书》卷六十	崔仲方于仲文段文振传 .....	450
《隋书》卷六十一	宇文述传 .....	451
《隋书》卷六十二	刘行本传 .....	451
《隋书》卷六十三	樊子盖史祥元寿杨义臣刘权传 .....	452
《隋书》卷六十四	张定和麦铁杖鱼俱罗王辩传 .....	454
《隋书》卷六十五	周罗睺李景慕容三藏薛世雄王仁恭 吐万绪董纯赵才传 .....	454
《隋书》卷六十七	虞世基裴矩传 .....	456
《隋书》卷六十八	阎毗何稠传 .....	460
《隋书》卷七十	杨玄感裴仁基传 .....	460
《隋书》卷七十四	酷吏传 .....	460
《隋书》卷七十五	儒林传 .....	461
《隋书》卷七十六	文学传 .....	461
《隋书》卷七十八	艺术传 .....	462
《隋书》卷八十一	东夷传 .....	462
《隋书》卷八十三	西域传 .....	462
《隋书》卷八十四	北狄传 .....	474
《隋书》卷八十五	宇文化及王充段达传 .....	491

## 李延寿撰《南史》西域史料

《南史》卷二	宋本纪中 .....	492
《南史》卷六	梁本纪上 .....	492
《南史》卷七	梁本纪中 .....	492
《南史》卷五十五	康绚列传 .....	492
《南史》卷七十九	夷貊列传下 .....	494



## 李延寿撰《北史》西域史料

《北史》卷一	魏本纪一 .....	498
《北史》卷二	魏本纪二 .....	499
《北史》卷三	魏本纪三 .....	505
《北史》卷四	魏本纪四 .....	508
《北史》卷五	魏本纪五 .....	511
《北史》卷六	齐本纪上 .....	512
《北史》卷七	齐本纪中 .....	513
《北史》卷八	齐本纪下 .....	514
《北史》卷九	周本纪上 .....	515
《北史》卷十	周本纪下 .....	516
《北史》卷十一	隋本纪上 .....	517
《北史》卷十二	隋本纪下 .....	520
《北史》卷十三	后妃列传上 .....	523
《北史》卷十四	后妃列传下 .....	524
《北史》卷十五	魏诸宗室列传 .....	525
《北史》卷十六	道武七王明元六王太武五王列传 ...	526
《北史》卷十七	景穆十二王列传上 .....	529
《北史》卷十八	景穆十二王列传下 .....	529
《北史》卷二十	尉古真穆崇安同楼伏连列传 .....	529
《北史》卷二十一	崔宏列传 .....	530
《北史》卷二十二	长孙道生列传 .....	534
《北史》卷二十三	于栗磾列传 .....	540
《北史》卷二十五	刘涪车伊洛列传 .....	540
《北史》卷二十七	唐和列传 .....	541
《北史》卷二十八	陆俟源贺列传 .....	542